

# MIRABEL

## VOUS INFORME

Vol. 7, n° 16

Août 2021



JEAN-FRANÇOIS FORGET  
MATRICULE #365



Voici le tout nouveau camion acquis récemment.



UNE  
PREMIÈRE  
À MIRABEL !

## Une garde de nuit en caserne

Le conseil municipal de la Ville de Mirabel est heureux d'annoncer qu'à compter du 29 août prochain, une garde interne 24 heures sur 24, sept jours sur sept, sera instaurée dans les casernes des secteurs de Saint-Janvier et de Sainte-Scholastique, permettant ainsi de diminuer considérablement le temps d'intervention des pompiers durant la nuit. L'instauration de cette garde où des pompiers seront sur place en permanence constitue une première à Mirabel.



Le conseil renforce la sécurité sur l'ensemble de son territoire. C'est une première à Mirabel et cela arrive à l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire. Mentionnons que nous avons la responsabilité de protéger une population de près de 60 000 personnes ainsi que des bâtiments d'une valeur de plus de 5,5 milliards.

— PATRICK CHARBONNEAU  
MAIRE SUPPLÉANT



► Suite à la page 3



## Un nouvel habillage pour les voitures de police

Récemment, les voitures du Service de police ont vu leur image se faire moderniser. C'est dans l'optique du renouvellement de l'image corporative du Service, qui faisait partie des projets à réaliser en 2020, que les voitures ont fait peau neuve.

Pour parvenir à cette métamorphose, un comité a été mis en place par le directeur du Service de police, M. Nicolas Arbour, afin de répondre aux objectifs. Le comité était composé de membres policiers et civils, en l'occurrence les agents Sébastien Paquin et Gabriel Coulombe, Mme Charlene Fortin, adjointe administrative au Service de police, et M. Eric Raymond, concepteur en design graphique et multimédia au Service des communications de la Ville de Mirabel.

En attendant que toutes les voitures puissent bénéficier du nouvel habillage, les deux visuels cohabiteront pour un certain temps.



## Un centre d'aide aux travailleurs étrangers temporaires agricoles dans les Laurentides



Étant en plein cœur de la saison agricole et, compte tenu de l'importance des activités agricoles sur le territoire de Mirabel et du nombre grandissant de gestionnaires qui engagent des travailleurs étrangers temporaires (TET) pour mener à bien leurs activités, le Service Mirabel économique aimerait les informer de l'existence d'un service d'assistance **en espagnol gratuit** pour les travailleurs étrangers.

Le nouveau Programme d'aide pour les travailleurs étrangers temporaires est offert exclusivement aux travailleurs des entreprises agricoles des Laurentides. Ce service entièrement gratuit est offert par le Centre d'intégration en emploi (CIE) Laurentides grâce au financement d'Immigrant Québec. L'objectif est de fournir aux travailleurs étrangers temporaires agricoles un service d'assistance direct, personnalisé et flexible, afin de répondre à leurs divers questionnements et de les conseiller en matière de santé, de loisirs, d'alimentation, de transport et de tout autre besoin.

Pour plus de renseignements, on peut appeler au 514 475-0326, ou envoyer un courriel à [agri@cielaurentides.com](mailto:agri@cielaurentides.com).



Compétition d'agilité canine de l'AAC

## Un rendez-vous à ne pas manquer !

Du 13 au 15 août prochain, le parc régional du Bois-de-Belle-Rivière sera l'hôte d'une compétition officielle d'agilité canine de l'Association d'agilité du Canada (AAC).

Lors de cet événement, vous pourrez voir des chiens de calibre expert suivre des parcours d'agilité (sauts, tunnels, balances, ponts, etc.). Un animateur sera sur place pour décrire les courses et en expliquer le fonctionnement. Vous serez impressionné par les performances et la vitesse de ces chiens experts! Ce sera également une excellente opportunité d'en apprendre davantage sur cette discipline.

Vous avez un chien et vous aimeriez tester ses compétences en agilité? Un mini centre de démonstration et de formation sera sur place, où des instructeurs pourront vous expliquer les étapes à suivre pour former votre chien en agilité. Vous pourrez même tester votre chien, sous supervision, dans un mini parcours.

Des kiosques seront également sur place. De plus, il y aura des démonstrations d'obéissance et de trucs ainsi que de sport d'attelage (canicross).



### Horaire

**Le vendredi 13 août, de midi à 17 h :**

Compétition d'agilité (sans animateur).

**Les samedi et dimanche 14 et 15 août, de 7 h à 18 h :**

Compétition d'agilité (avec animateur).

**Les samedi et dimanche 14 et 15 août, de 10 h à 16 h :**

Possibilité de tester votre chien sur un mini parcours d'agilité; kiosques de produits et services pour votre chien; démonstration de sport d'attelage (canicross), de trucs et d'obéissance.



Des pompiers de Mirabel lors d'un exercice de feu.



Suite de la une

## Une garde de nuit en caserne

À l'heure actuelle, les pompiers qui sont en service la nuit le font à partir de la maison, ce qui implique que lors d'un appel d'urgence, ils doivent tout d'abord se rendre à la caserne pour récupérer leurs équipements et les camions pour ensuite se rendre sur les lieux. Le temps de réponse aux urgences, affecté par ces déplacements, sera donc réduit grâce à cette garde à temps plein.

Le conseil municipal tient à remercier les membres du syndicat des pompiers pour la conclusion de l'entente, grâce à laquelle cette bonification du Service de la sécurité incendie a été rendue possible.

Cette décision s'inscrit dans la volonté de la Ville de développer un sentiment de sécurité pour les familles, prévue à sa planification stratégique.

On **M** vous savoir en sécurité!



## Parcours d'hébertisme du Parc du Domaine Vert

Le Parc du Domaine Vert vous invite à vivre une expérience nocturne lors de son parcours de nuit pour les 16 ans et plus. Un rabais est applicable pour les résidents, sur présentation d'une preuve de résidence.

À noter qu'une réservation est requise.

**Renseignements :**

arbre-mirabel.com, ou par courriel, à info@arbre-mirabel.com.

## VacciBUS Laurentides

Unité mobile de vaccination

Venez nous voir! On vous attend!

Vaccins à bord



Unité mobile de vaccination contre la COVID-19

## Le VacciBUS sera de passage au Marché du terroir de Mirabel!

Le dimanche 8 août prochain, le VacciBUS du Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) des Laurentides sera de passage au Marché du terroir de Mirabel! En effet, il sera possible de s'y faire vacciner sans rendez-vous, entre 9 h et 17 h, à même les lieux du Marché, situé dans le stationnement du centre culturel du Domaine-Vert Nord (17530, rue Jacques-Cartier, secteur du Domaine-Vert Nord).

Obtenez votre première ou votre deuxième dose de vaccin tout en faisant le plein de bons fruits et légumes de saison ainsi que d'une variété de produits locaux!



## Vous ne savez pas quoi faire avec vos vieux pots de peinture ?

Sachez que ceux-ci doivent être apportés dans un des écocentres de Mirabel. Pour ce faire, la peinture doit être dans son contenant d'origine en métal. L'identification sur le pot permettra de s'assurer que son contenu soit recyclé adéquatement. Pensez à recycler votre vieille peinture et à lui donner une deuxième vie !



## Baisse des populations d'oiseaux

Le Service de l'environnement aimerait sensibiliser les citoyens à la situation de prédation extrême que subissent les oiseaux, qui représente une des causes majeures de la baisse de leurs populations en Amérique du Nord. Depuis une quinzaine d'années, les populations de prédateurs ont grandement augmenté, phénomène qui s'explique entre autres grâce à la baisse de popularité du piégeage des animaux à fourrure (ratons laveurs, visons, renards, coyotes, moufettes, pékans, etc.). Tous ces prédateurs se nourrissent de quantités incroyables d'oisillons et d'œufs dans les nids, de même que d'adultes au sol, principalement durant la saison de reproduction.

Les populations de chats domestiques et errants ont également explosé et sont à l'origine de pertes de plus de 200 millions d'oiseaux annuellement au Canada seulement. Une des façons les plus simples d'aider à limiter la prédation des oiseaux est, pour les propriétaires de chats domestiques, de les garder à l'intérieur. Si cela n'est pas possible, on peut utiliser la collerette à chat, solution assez abordable qui peut sauver de nombreuses vies d'oiseaux.

Pour plus de renseignements, consultez le site [developpementornithologiqueargenteuil.org](http://developpementornithologiqueargenteuil.org).

# Babillard

## communautaire

COLLECTE DE SANG DU CERCLE DE FERMIERES DE SAINT-JANVIER



## Vos dons sont importants !

Les Mirabellois sont invités à la collecte de sang du Cercle de Fermières de Saint-Janvier, qui aura lieu le lundi 23 août, entre 13 h 30 et 19 h 30, au centre culturel du complexe du Val-d'Espoir (17700, rue du Val-d'Espoir, secteur de Saint-Janvier).

La clinique se déroulera sur rendez-vous seulement. Les inscriptions se font par le biais du site Internet d'Héma-Québec ([hema-quebec.qc.ca](http://hema-quebec.qc.ca)), par courriel à [jedonne@hema-quebec.qc.ca](mailto:jedonne@hema-quebec.qc.ca), ou par téléphone, au 1 800 343-7264.

# ON NOTRE VIE de quartier RALENTISSEZ!



Pour faire une demande de panneau, veuillez communiquer avec M. Dominique Mallette, agent de poste au Service de police, au 450 475-7708, poste 3236.





## Un Mirabellois de 19 ans remporte son premier combat à vie!

La Ville de Mirabel tient à féliciter Vincent Gagnon, un Mirabellois de 19 ans, pour sa victoire lors de son premier combat en arts martiaux mixtes à vie! En effet, c'est au 2<sup>e</sup> tour de son premier combat lors de l'événement Montréal Fight League (MFL), le 24 juillet dernier, que Vincent a remporté les honneurs en mettant son adversaire K.-O.

Vincent, qui a œuvré longtemps au sein d'Hockey Mirabel durant sa jeunesse, a décidé, il y a environ deux ans et demi, de vivre de sa passion: les combats en arts martiaux mixtes. Avec cette première victoire si rapidement dans son parcours, il semble avoir un avenir prometteur.

*Toutes nos félicitations!*

## Des conseils judicieux pour prévenir un feu de sècheuse



Voici quelques conseils de votre Service de la sécurité incendie afin de prévenir un feu de sècheuse :

- Nettoyez la tuyauterie de votre sècheuse à partir du raccordement de celle-ci jusqu'au clapet extérieur :

**Tuyau de raccordement :**  
une fois par année

**Conduit de sècheuse :**  
aux deux à trois ans

**Clapet extérieur :**  
deux fois par année

- Optez pour des conduits métalliques plutôt qu'en plastique. Assurez-vous que ceux-ci soient en bon état et bien assujettis. Pour une ventilation adéquate, installez les tuyaux le plus court et le plus droit possible.
- Videz le filtre à charpie après chaque utilisation et nettoyez-le à tous les six mois avec une solution savonneuse.
- Faites attention aux liquides inflammables qui peuvent se trouver sur vos vêtements (essence, huile de lin, huile à massage, diluant à peinture, etc.). Ceux-ci représentent un risque de combustion spontanée. Après le nettoyage, faites sécher vos vêtements à l'air libre.
- Évitez de remplir à pleine capacité votre sècheuse car ainsi, vous augmentez les risques de surchauffe de celle-ci et le temps de séchage. Pour les sècheuses intelligentes, un cycle de refroidissement des éléments est prévu dans le temps de séchage. Laissez le cycle se terminer par lui-même.

- Lorsque vous utilisez des feuilles assouplissantes, celles-ci laissent des résidus sur le filtre à charpie. N'utilisez que le nombre recommandé par brassée.
- Gardez l'environnement de votre sècheuse dégagé. Ne l'encombrez pas avec des piles de vêtements ou des produits ménagers.
- Surtout, ne laissez jamais votre sècheuse fonctionner lorsque vous êtes absent.

### Les signes précurseurs d'un risque de début d'incendie :

- Une odeur de brûlé;
- Un taux anormal d'humidité dans la pièce;
- Le séchage de vos vêtements est plus long qu'à l'habitude ou ils ne sèchent pas complètement;
- Les vêtements sont plus chauds que d'habitude lors de la sortie;
- L'extérieur de votre sècheuse est chaud;
- L'évent extérieur ne s'ouvre pas, signe qu'il y a présence d'une obstruction dans la tuyauterie.

### Renseignements :

Division prévention du Service de la sécurité incendie, au 450 475-2010. Pour toute **URGENCE**, composez le 9-1-1.



# ABONNEZ-VOUS GRATUITEMENT!



**BIBLIOTHÈQUE**  
DE MIRABEL  
[mirabel.ca/biblio](http://mirabel.ca/biblio)

RAPPEL

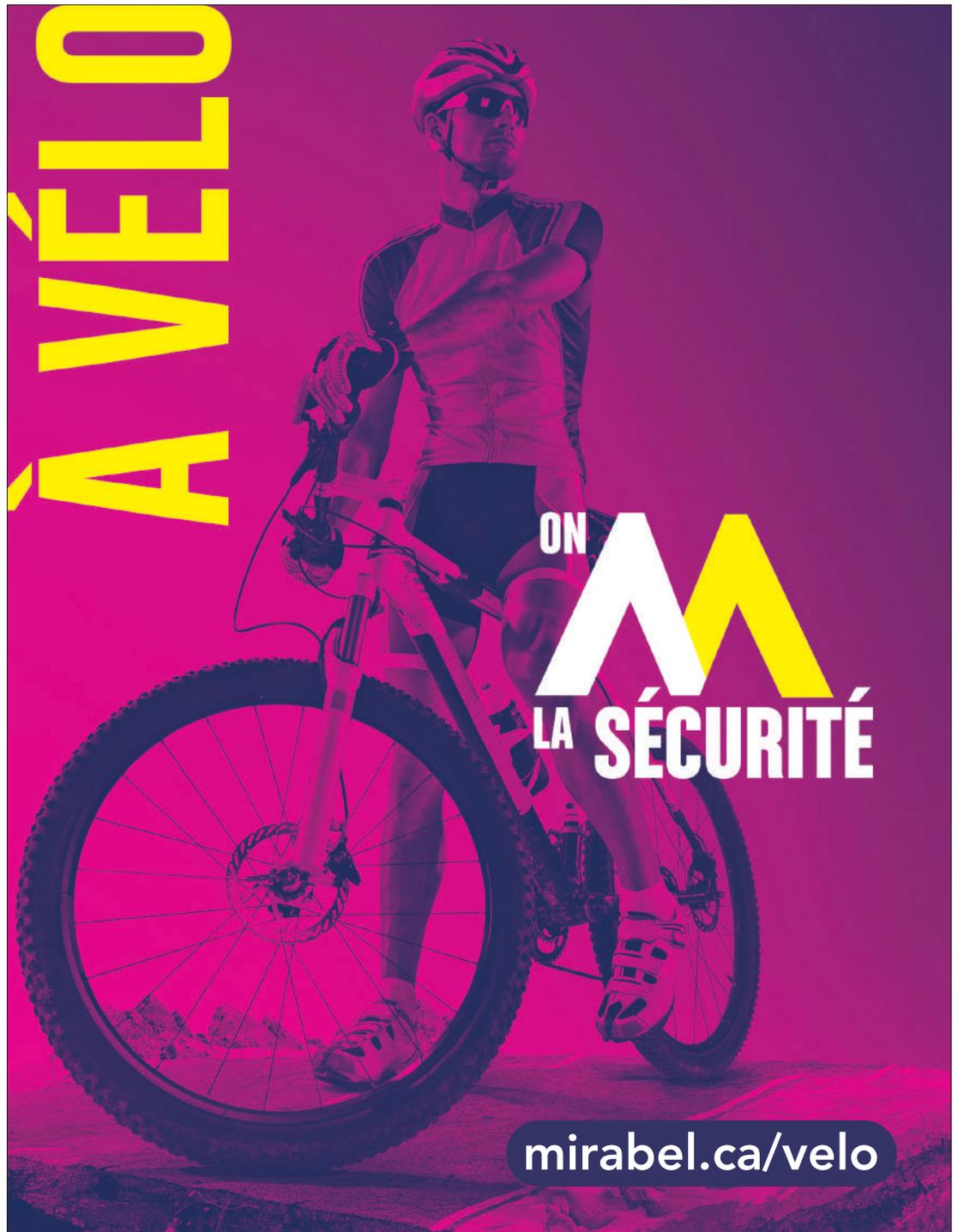


Programmation des loisirs

# En vue des inscriptions aux activités de l'automne

Avez-vous un dossier famille? Vous avez oublié votre code d'utilisateur et votre mot de passe? Appelez le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire, au 450 475-8656, avant le 2 septembre prochain afin de créer votre dossier ou de réactiver vos accès.

La prochaine période d'inscription aura lieu du 2 au 8 septembre, pour les activités du cahier loisirs de l'automne 2021, qui sera disponible dès la fin du mois d'août sur le site Internet de la Ville, au [mirabel.ca](http://mirabel.ca), ainsi que dans le *Mirabel vous informe* du 1<sup>er</sup> septembre.



DU 15 AVRIL  
AU 15 OCTOBRE

JE RESPECTE LE RÈGLEMENT D'ARROSAGE

# J'ÉCONOMISE L'EAU POTABLE!

Inscrivez-vous aux alertes citoyennes afin d'être informé lorsque des avis d'interdiction d'arrosage sont émis, pour éviter d'avoir une contravention : [mavis.mirabel.ca](http://mavis.mirabel.ca).

Pour consulter l'horaire d'arrosage, rendez-vous au [mirabel.ca/eau](http://mirabel.ca/eau)



TOUS LES DIMANCHES DE 10 H À 15 H



# Marché du terroir DE MIRABEL

20 JUIN AU 26 SEPTEMBRE  
CENTRE CULTUREL DU DOMAINE-VERT NORD

PLUS DE 45 EXPOSANTS !

ON  ACHETER LOCAL!

  
MIRABEL

ON   
LA SÉCURITÉ



RÉDUISONS LA VITESSE, LES VIBRATIONS ET LE BRUIT

[mirabel.ca/camionnage](https://mirabel.ca/camionnage)

## AIDE OPÉRATEUR-TECHNICIEN SUR ROTATION À L'ENVIRONNEMENT

Service : Environnement  
 Domaine d'emploi : Traitement de l'eau  
 Statut : Personne salariée régulière à temps plein  
 Nombre de postes : 1  
 Numéro de concours : J0721-0808  
 Date d'affichage : Le 27 juillet 2021  
 Date de fin d'affichage : Le 10 août 2021

### NATURE DU TRAVAIL :

La Ville de Mirabel est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste d'aide opérateur-technicien sur rotation à l'environnement à titre de personne salariée régulière à temps plein au Service de l'environnement.

Relevant du contremaître au Service de l'environnement, l'aide opérateur-technicien sur rotation à l'environnement supporte les opérations au niveau des installations en eau potable et en eaux usées ainsi que des réseaux. Il informe et fait valider ses interventions auprès d'un opérateur-technicien à l'environnement. Le titulaire du poste effectue, entre autres, les tâches suivantes :

- l'échantillonnage et les analyses en laboratoire et sur le terrain;
- la prise des données soit par télémétrie ou sur le terrain;
- la maintenance au niveau de l'entretien préventif;
- diverses tâches de manutention;
- le nettoyage des équipements;
- diverses tâches d'entretien ménager reliées aux installations;
- toute autre tâche reliée à sa fonction ou demandée par la direction.

### EXIGENCES :

- détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en conduite de procédés de traitement de l'eau ou dans une discipline connexe au traitement de l'eau tel qu'établi par le Règlement sur la qualité de l'eau potable;

- posséder un minimum d'une (1) année d'expérience pertinente dans le domaine de l'eau;
- expérience pertinente en instrumentation et contrôle de procédés en traitement de l'eau;
- détenir un permis de conduire de classe 5 valide;
- posséder les certificats de qualification en traitement de l'eau de surface ou souterraine et réseau de distribution ainsi qu'en traitement des eaux usées par station mécanisée délivrés par Emploi Québec (atouts);
- aptitude à travailler en équipe.

### HORAIRE DE TRAVAIL :

La semaine normale de travail des personnes salariées affectées à la fonction d'aide opérateur-technicien sur rotation à l'environnement est de quarante (40) heures par semaine, en moyenne, du dimanche au samedi inclusivement.

Pour les mois d'avril à juin ainsi que les mois d'août à novembre, elles ont droit à huit (8) jours de repos par cycle de vingt-et-un (21) jours et elles sont assujetties à un horaire rotatif de dix (10), neuf (9) et quatre (4) heures de travail par jour

Pour les mois de janvier à mars ainsi que les mois de juillet et de décembre, elles ont droit à sept (7) jours de repos par cycle de vingt-et-un (21) jours et ils sont assujettis à un horaire rotatif de dix (10), neuf (9), cinq (5) et quatre (4) heures de travail par jour.

Chaque aide opérateur-technicien sur rotation à l'environnement travaille un samedi et dimanche consécutifs par cycle de vingt-et-un (21) jours, et ce, pour chacune des deux (2) périodes de travail telles qu'énumérées ci-dessus.

### CONDITIONS DE TRAVAIL :

Le salaire et les avantages sociaux sont établis selon les dispositions de la convention collective en vigueur.

## TECHNICIEN EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT - 2<sup>e</sup> AFFICHAGE

Service : Génie  
 Domaine d'emploi : Génie / Dessin / Surveillance de travaux  
 Statut : Personne salariée régulière à temps plein  
 Nombre de postes : 1  
 Numéro de concours : J0721-1177  
 Date d'affichage : Le 27 juillet 2021  
 Date de fin d'affichage : Le 10 août 2021

### NATURE DU TRAVAIL :

Tu aimerais participer à des projets intéressants dans le domaine du bâtiment neuf, de la phase de conception à celle de l'exploitation? Si c'est ce que tu recherches, cet emploi est pour toi!

La Ville de Mirabel est à la recherche d'une personne dynamique pour remplir la fonction de technicien en mécanique du bâtiment à temps plein au Service du génie.

Relevant du gestionnaire en génie – bâtiments et aménagement, le titulaire du poste effectue essentiellement du travail administratif pour les projets réalisés dans le Service dont notamment :

- vérifier les plans et les devis produits par les firmes externes aux différentes étapes de conception;
- transmettre son expertise pour les systèmes mécaniques des bâtiments municipaux (CVAC, plomberie, protection incendie et régulation automatique);
- travailler en étroite collaboration avec l'ensemble du Service pour analyser les besoins et trouver des solutions aux diverses demandes (mécaniques, électriques, architecturales, etc.);
- rechercher les subventions disponibles pour tous les types de projets du service, les compléter et en assurer le suivi (bâtiments, routes, pistes cyclables, installations sanitaires, etc.);
- élaborer des concepts préliminaires et en évaluer les coûts et la faisabilité;
- effectuer des suivis et de la surveillance de chantiers, à titre de représentant de la Ville;
- produire différents relevés terrain, rapports et études;
- accomplir toute autre tâche reliée à sa fonction ou demandée par la direction.

**NOTE IMPORTANTE :** L'entretien et l'exploitation des bâtiments existants sont effectués par un autre Service, soit celui de l'équipement et des travaux publics. Par conséquent, le technicien en mécanique du bâtiment ne sera pas appelé à participer à ces tâches.

### EXIGENCES :

- détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) en technologie de la mécanique du bâtiment, en architecture ou en génie civil;
- posséder un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente;
- détenir un permis de conduire de classe 5 valide;
- posséder une attestation pour le cours de santé et sécurité générale sur les chantiers de construction;
- être habilité à rédiger des rapports;
- posséder des connaissances approfondies des systèmes actuels pour le CVAC, la plomberie, la géothermie, l'électricité, la protection incendie, la régulation automatique et pour les grands principes de récupération d'énergie;
- détenir des aptitudes et traits de personnalité appropriés, tels que l'entregent, la débrouillardise et l'autonomie.

### ATOUTS :

- détenir de l'expérience dans une firme d'ingénieurs et/ou d'entrepreneurs;
- détenir des connaissances des domaines connexes aux bâtiments tels que l'architecture et l'ingénierie civil;
- connaître les logiciels Revit, Autocad et Sketchup.

### HORAIRE DE TRAVAIL :

Les heures sont de trente-cinq (35) heures par semaine, de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 45, du lundi au jeudi, et de 8 h à midi, le vendredi.

### CONDITIONS DE TRAVAIL :

Le salaire et les avantages sociaux sont établis selon les dispositions de la convention collective en vigueur.

## APPARITEUR-CONCIERGE

Service : Des loisirs, de la culture et de la vie communautaire  
 Domaine d'emploi : Appareteur-concierge  
 Statut : Appareteur-concierge  
 Nombre de postes : 7  
 Numéro de concours : J0721-1053  
 Date d'affichage : Le 27 juillet 2021  
 Date de fin d'affichage : Le 10 août 2021

### NATURE DU TRAVAIL :

La Ville de Mirabel est à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes d'appareteurs-concierges au Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire pour différents secteurs (Saint-Janvier, Sainte-Scholastique, Domaine-Vert Nord et Mirabel-en-Haut) à compter du début du mois de septembre 2021. Une banque de candidatures sera également constituée.

Sous l'autorité de la coordonnatrice - activités et programmation ou du coordonnateur - sports et plein-air, le titulaire :

- accueille la clientèle;
- assure l'ouverture et la fermeture des portes pour les activités dans les centres culturels, le centre récréatif ou les écoles;
- prépare les salles ou le gymnase pour les différentes activités;
- installe les tables et les chaises au besoin;

- remet les locaux en état après l'utilisation;
- exécute des tâches de conciergerie;
- effectue toute autre tâche reliée à sa fonction ou demandée par la direction.

### EXIGENCES :

- études secondaires;
- posséder environ une (1) année d'expérience pertinente;
- aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriés, tels que l'entregent, le sens des responsabilités et l'initiative;
- habileté à rédiger des rapports écrits et sommaires d'événements;
- être disponible à travailler selon un horaire variable de jour, de soir, de fin de semaine ainsi que lors des congés fériés.

Il est à noter que les personnes retenues pourraient aussi être appelées à se déplacer dans les autres secteurs de Mirabel selon les besoins de remplacement.

### CONDITIONS DE TRAVAIL :

Le salaire et les avantages sociaux sont établis selon les dispositions de la convention collective en vigueur.

## POUR POSTULER

Alors qu'elle célèbre en 2021 son 50<sup>e</sup> anniversaire, la Ville de Mirabel se hisse au 6<sup>e</sup> rang des villes québécoises où il fait bon vivre. Comptant près de 60 000 citoyens, parmi les plus jeunes de la province, Mirabel est la 18<sup>e</sup> ville en importance au Québec. Sur son immense territoire se côtoient des secteurs agricole, résidentiel, commercial et industriel.

Elle se positionne au 1<sup>er</sup> rang des villes de plus de 40 000 habitants au Québec pour le taux de vitalité économique et affiche le taux de croissance des travailleurs le plus élevé au Québec.

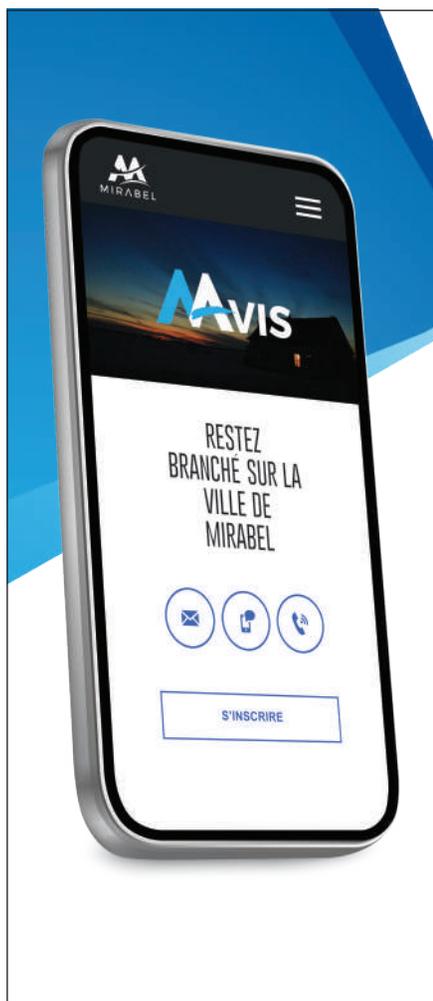
### À Mirabel, on M la vie!

Toutes les demandes d'emploi doivent être soumises au [mirabel.ca](http://mirabel.ca), sous :

[Services](#) › [Services en ligne](#) › [Postuler en ligne](#)

Veuillez noter que le genre masculin est utilisé dans l'unique but d'alléger la lecture. Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus en entrevue.

**Les postes sont affichés pour une période de sept jours à partir de cette édition, à moins d'avis contraire.**



CATÉGORIES D'ALERTES



URGENCES  
ET AVIS  
IMPORTANTES



INFO-  
TRAVAUX



OFFRES  
D'EMPLOI



COLLECTES  
ET ÉCOCENTRES



CULTURE  
ET LOISIRS



AVIS  
SYSTÈME



VIE  
DÉMOCRATIQUE



TAXES  
MUNICIPALES

[mavis.mirabel.ca](http://mavis.mirabel.ca)



# Rinçage d'aqueduc en cours

Pour consulter  
le calendrier de  
l'opération de  
rinçage par secteur,  
rendez-vous sur  
notre site Internet,  
à [mirabel.ca](http://mirabel.ca).

AVRIL À  
OCTOBRE 2021

## Appel d'offres

### CONCEPTION, FABRICATION ET INSTALLATION DES CONVOYEURS À BOUES

N/RÉF. : G6 112 U3 N15701 2021-047

La Ville de Mirabel demande des soumissions pour la conception, la fabrication et l'installation des convoyeurs à boues déshydratées de l'usine Saint-Canut.

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site Internet du Système électronique d'appel d'offres (ci-après appelé « SÉAO ») à l'adresse suivante : [www.seao.ca](http://www.seao.ca). L'obtention de ces documents est sujette à la tarification établie par le SÉAO.

La Ville de Mirabel n'est pas responsable de la distribution des documents d'appel d'offres par le SÉAO et il est de la responsabilité des soumissionnaires de s'assurer qu'ils détiennent tous leurs documents avant de déposer leur soumission. Les soumissionnaires devront joindre à leur soumission tous les documents requis à l'appel d'offres, à défaut de quoi leur soumission pourrait être rejetée.

La Ville de Mirabel ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Pour toute demande supplémentaire, veuillez communiquer avec le responsable de l'appel d'offres, soit M. Frédéric Morency, contremaître au service de l'environnement, au 450 475-2008, poste 2079 ou par courriel, aux deux adresses suivantes : [f.morency@mirabel.ca](mailto:f.morency@mirabel.ca) ET [a.millette@mirabel.ca](mailto:a.millette@mirabel.ca).

Les enveloppes de soumissions devront être scellées et porter la mention suivante :

« **Conception, fabrication et installation des convoyeurs à boues,  
G6 112 U3 N15701 – 2021-047** »

Elles devront être adressées au Service du greffe et **reçues au plus tard le 16 août 2021, à 11 h**, heure en vigueur à l'horodateur de la Ville de Mirabel, 14111, rue Saint Jean, Mirabel (Québec) J7J 1Y3, pour être ouvertes publiquement le même jour, à la même heure et au même endroit.

Pour toute plainte à formuler dans le cadre de cet appel d'offres, veuillez transmettre votre plainte par voie électronique au responsable désigné, soit la greffière à [soumissionsplaintes@ville.mirabel.qc.ca](mailto:soumissionsplaintes@ville.mirabel.qc.ca), au plus tard, **le 2 août 2021**, en utilisant le formulaire déterminé par l'Autorité des marchés publics disponible sur le site internet de la Ville.

Le directeur du Service de l'environnement,

Jérôme Duguay, B.Sc., M.Sc.

# REQUÊTES EN LIGNE

Un problème  
à signaler ?



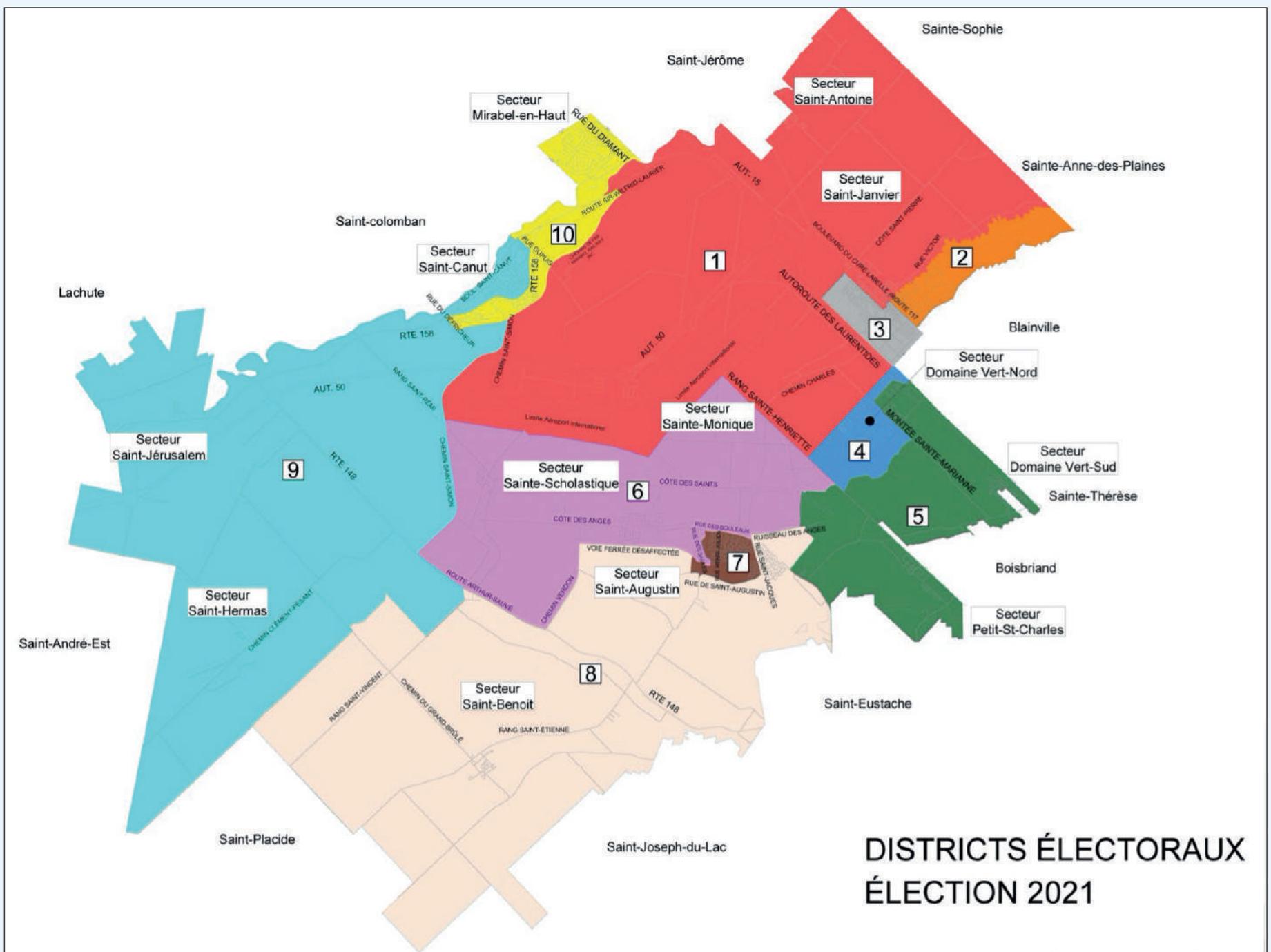
[mirabel.ca](http://mirabel.ca)





# ÉLECTION MUNICIPALE 2021

VOTE PAR ANTICIPATION ❖ SAMEDI 30 OCTOBRE ET DIMANCHE 31 OCTOBRE  
SCRUTIN GÉNÉRAL ❖ DIMANCHE 7 NOVEMBRE



**DISTRICTS ÉLECTORAUX  
ÉLECTION 2021**

**Message de la présidente d'élection**

Tel que prévu à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, le mandat des membres du Conseil municipal de la Ville de Mirabel se terminera à l'automne 2021. Il est de ma responsabilité d'assumer la présidence de la prochaine élection municipale, et ce, en vertu de ladite loi. Me Nicolas Bucci, m'assistera dans mes fonctions à titre de secrétaire d'élection.

**La liste électorale**

La liste électorale est produite à partir de la liste permanente mise à jour par le Directeur général des élections du Québec à l'aide des banques de données, notamment celle de la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ).

Malgré le travail constant du Directeur général des élections du Québec afin de tenir à jour sa liste électorale, il est de la responsabilité de l'électeur de s'assurer que son nom soit inscrit sur la liste électorale permanente. Au cours du mois d'octobre, nous transmettrons à chaque adresse postale, un avis d'inscription et une carte de rappel. Si votre nom n'apparaît pas sur ladite liste électorale, **vous n'aurez pas le droit de voter.**

**IMPORTANT - Vous déménagez?**

Assurez-vous d'effectuer **avant le 1<sup>er</sup> septembre 2021** votre changement d'adresse auprès du **Directeur général des élections du Québec au 418 528-0422 ou au 1 888 353-2846 ou à l'adresse courriel suivante: [info@electionsquebec.qc.ca](mailto:info@electionsquebec.qc.ca)** afin que votre nom soit inscrit sur la liste électorale permanente en regard de votre nouvelle adresse.

À la liste électorale permanente fournie par le Directeur général des élections du Québec, seront ajoutés les propriétaires non domiciliés et les occupants d'un établissement d'entreprise qui en feront la demande.

Le bureau de la présidente d'élection est situé à l'Hôtel de ville, 14111, rue Saint-Jean, (secteur de Sainte-Monique) à Mirabel. Vous pouvez communiquer avec nous au 450 475 2071 ou à l'adresse courriel suivante: [electionmunicipale2021@mirabel.ca](mailto:electionmunicipale2021@mirabel.ca).

La présidente d'élection,  
Me Suzanne Mireault, avocate

**Nouvelle carte électorale**

Nous vous présentons la nouvelle carte électorale regroupant 10 districts électoraux.

**Personnel électoral**

**Nous avons besoin de vous!  
Recrutement de personnel électoral**

Les personnes intéressées à travailler à titre de membre du personnel électoral pour la prochaine élection municipale (voir les postes et tarifs au tableau ci-joint) doivent remplir le formulaire de recrutement inclus ou le formulaire dynamique disponible sur le site internet de la Ville <https://mirabel.ca/ville/vie-democratique/elections> et le retourner à l'une des adresses suivantes :

Par la poste : Ville de Mirabel  
Bureau de la présidente d'élection  
Personnel électoral  
14111, rue Saint-Jean  
Mirabel (Québec) J7J 1Y3

ou

Par courriel : [electionmunicipale2021@mirabel.ca](mailto:electionmunicipale2021@mirabel.ca)

**Vote par anticipation les 30 et 31 octobre**

La journée du vote par anticipation oblige le personnel retenu à une présence sur les lieux de votation pour les journées du 30 et 31 octobre de 8 h 30 à 20 h 30. De plus, leur présence est requise le jour du scrutin général, soit le 7 novembre 2021, et ce, à compter de 19 h à 21 h 30, afin de procéder au dépouillement et au recensement des votes à compter de la fermeture des bureaux de votation à 20 h.

**Jour du scrutin, le 7 novembre**

La journée du scrutin général oblige le personnel retenu à une présence sur les lieux de votation de 8 h 30 jusqu'à la fermeture des bureaux à 20 h, et par la suite jusqu'au dépouillement et recensement complets des votes, soit environ jusqu'à 21 h 30.

**Formation**

Une formation obligatoire, d'une durée de 1 h 30, sera donnée en octobre 2021.

Dans la mesure du possible, le personnel retenu sera assigné dans son district électoral et dans son secteur de résidence. **Toutefois, certaines personnes pourraient être affectées dans un district électoral différent.**



# ÉLECTION MUNICIPALE 2021

VOTE PAR ANTICIPATION ✦ SAMEDI 30 OCTOBRE ET DIMANCHE 31 OCTOBRE  
SCRUTIN GÉNÉRAL ✦ DIMANCHE 7 NOVEMBRE

## PERSONNEL ÉLECTORAL FORMULAIRE DE RECRUTEMENT



### RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_ Cell. : \_\_\_\_\_

Possédez-vous une voiture? Oui :  Non :

Avez-vous déjà travaillé à une élection municipale, provinciale ou fédérale? Oui :  Non :

Expérience de travail électoral ou autre : \_\_\_\_\_

### POSTE(S) CONVOITÉ(S)

Note : Nous ne pouvons garantir votre choix de poste ni l'endroit d'affectation dans un district donné

POSTES (Formation obligatoire, date à confirmer)

- Scrutateur  Secrétaire  
 Préposé(e) à la liste électorale et à la vérification de l'identité de l'électeur  Préposé(e) au respect des règles sanitaires  
 Suppléant(e)

DISPONIBILITÉS :

- Vote par anticipation, 30 ET 31 octobre de 8 h 30 à 20 h 30 et 7 novembre 2021 de 19 h à 21 h 30  
 Jour du scrutin, 7 novembre de 8 h 30 à 21 h 30

### SIGNATURE

Signature ou nom et prénom<sup>(1)</sup> : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

(1) Je comprends que ma signature ou mon nom et prénom fait office de signature officielle et légale.

- J'autorise : la divulgation de mes informations personnelles au directeur général des élections du Québec et à Élections Canada pour la constitution de banque de personnel électoral pour toute élection future.  
 Je refuse :

### À L'USAGE DE LA MUNICIPALITÉ SEULEMENT

Fonction : \_\_\_\_\_ BVA  BVO  BVC

Endroit : \_\_\_\_\_

District : \_\_\_\_\_ Date de la formation : \_\_\_\_\_

Le présent formulaire est également disponible sur le site Internet <https://mirabel.ca/ville/vie-démocratique/elections>  
14111, rue Saint-Jean, Mirabel (Québec) J7J 1Y3 - Tél : (450) 475-2071 - Courriel : [electionmunicipale2021@mirabel.ca](mailto:electionmunicipale2021@mirabel.ca)

## FONCTIONS ET TARIFS CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL ÉLECTORAL

### SCRUTATEUR

- Gère le bureau de vote;
- Assure le bon déroulement du scrutin et maintient le bon ordre à son bureau de vote;
- Facilite l'exercice du droit de vote et assure le secret du vote;
- Procède au dépouillement des votes.

270 \$/jour

### SECRÉTAIRE

- Indique sur la liste électorale le fait que l'électeur a voté;
- Gère la liste électorale;
- Inscrit dans le registre du scrutin les mentions relatives à des situations particulières nécessitant une déclaration sous serment et au déroulement du vote.

225 \$/jour

### PRÉPOSÉ(E) À LA LISTE ÉLECTORALE ET À LA TABLE DE VÉRIFICATION DE L'IDENTITÉ DE L'ÉLECTEUR

- Accueille les électeurs à l'entrée de la salle de votation;
- S'assure que l'électeur a en sa possession sa carte de rappel et sa pièce d'identité et les dirige vers un bureau de vote;
- Vérifie l'identité des électeurs qui n'ont pu établir leur identité.

180 \$/jour

### PRÉPOSÉ(E) AU RESPECT DES RÈGLES SANITAIRES

- Voit à désinfecter les surfaces;
- S'assure du respect des règles sanitaires en vigueur (port du masque, distanciation et désinfection des mains)

180 \$/jour

### SUPLÉANT(E)

- Les suppléants doivent se présenter le matin et rester sur place pendant la journée et pourvoir à toutes les tâches, notamment s'assurer de la circulation des électeurs dans le respect des règles sanitaires;
- Toutefois, en cas d'absence d'un membre du personnel électoral, le suppléant peut être appelé à remplacer, le scrutateur, le secrétaire ou tout préposé.

180 \$/jour

Note: Pour le personnel électoral affecté aux journées du vote par anticipation, un montant additionnel de 25 \$ est alloué au scrutateur et au secrétaire pour leur déplacement lors du dépouillement des urnes, le jour du scrutin.



Partageons les sentiers!

CONCOURS

# MON MA VOYAGE!

Du 9 juin au 9 décembre



[Instagram.com/villedemirabel](https://www.instagram.com/villedemirabel)

Tous les détails du concours au [mirabel.ca/monmvoyage](https://www.mirabel.ca/monmvoyage).

CONCOURS PHOTO

## MON QUARTIER EN IMAGES!

Les amateurs de photographie mirabellois sont invités à participer à la 6<sup>e</sup> édition du concours photo, ayant pour thème *Mon quartier en images* !

La Ville est à la recherche de photographies représentant la vie dans les différents secteurs de Mirabel, dans le but de créer l'édition 2022 de son calendrier.

Tous les détails du concours au [mirabel.ca/concours-photo](https://www.mirabel.ca/concours-photo)